

Zeitschrift: Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 54 (2007)

Heft: 5

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BEVÖLKERUNGSSCHUTZ

- 4 2,9 Milliarden pro Jahr für den Schutz vor Naturgefahren
- 5 Zahl der Ereignismeldungen stabil
- 6 Markus Aeschlimann
- 6 Grosser Bevölkerungsschutzauftritt an der Züsä
- 8 Rund um den Artikel 27 BZG
- 10 Internationale Hilfe bei einer Grosskatastrophe in der Schweiz
- 11 Schutz von Kritischen Infrastrukturen verbessern
- 12 Hilfe im Zeichen des Klimawandels

ZIVILSCHUTZ

- 12 Eidg. Wahlen 2007
- 13 Sieben Nächte an der Verpflegungsfront
- 14 Der Vorstand ist neu zusammengesetzt
- 15 Neues Lehrpersonal im Zivilschutz
- 16 Ustermer Zivilschützer mit explosivem Einsatz
- 17 2800 Hände für Ausserrhoden
- 18 En garde ...
- 18 Unwetterschäden 2006
- 19 Heidler Kulturweg erneuert
- 20 Beeindruckende sanitätsdienstliche Anlagen
- 20 Hurra, die Schule brennt!

KULTURGÜTERSCHUTZ

- 22 Neues Kulturgüterschutz-Inventar weit fortgeschritten

VARIA

- 23 Staaten zwischen Zerfall und Aufbau: State Building – Hilfe zur Selbsthilfe?
- 23 Mit Lamas am See
- 24 Der alte und der neue Chef
- 24 Roland Nef wird neuer Chef der Armee
- 24 Gool!

PROTEZIONE DELLA POPOLAZIONE

- 25 2,9 miliardi all'anno per la protezione contro i pericoli naturali
- 26 Perfezionamento del sistema di preallarme e allarme in caso di pericoli naturali

- 27 Aiuto internazionale in caso di catastrofe di ampia portata in Svizzera
- 28 Grande esposizione della Protezione della popolazione alla Züsä
- 28 Per una migliore protezione delle infrastrutture critiche
- 29 Nuovi istruttori della protezione civile

PROTEZIONE DEI BENI CULTURALI

- 30 Revisione dell'Inventario PBC in dirittura d'arrivo

PROTECTION DE LA POPULATION

- 31 Foire Züsä: la protection de la population à l'honneur
- 31 Le nombre d'événements signalés reste stable
- 32 Alerte et alarme en cas de dangers naturels: mesures d'optimisation décidées
- 32 Six décès assombrissent une année pauvre en dommages matériels
- 33 Améliorer la protection des infrastructures critiques
- 34 2,9 milliards par année pour la protection contre les dangers naturels
- 35 CENAL: 34 heures au service des cantons touchés par les inondations
- 36 Une catastrophe majeure en Suisse: qu'en est-il de l'aide internationale?

PROTECTION DES BIENS CULTURELS

- 37 La révision de l'inventaire PBC est en bonne voie

PROTECTION CIVILE

- 38 Nouveau personnel enseignant dans la protection civile
- 39 Edito romand
- 39 Du doute dans l'air ...
- 40 L'UNPC craint pour son avenir!
- 42 L'Office devient une Division de la Sécurité civile
- 45 Nos associations ont-elles encore leur raison d'être?

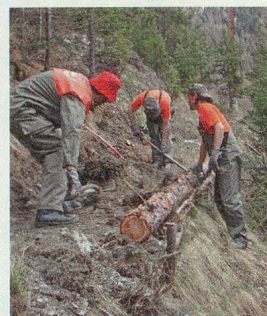


PHOTO: M. FLUCKIGER

Stalden VS**Instandstellungsarbeiten durch den Zivilschutz.****Travaux de remise en état par la protection civile.****Lavori di ripristino della protezione civile.****IMPRESSUM**

54. Jahrgang / 54^e année / 54^a annata
Zivilschutz/Protection civile/Protezione civile

Redaktion / Rédaction / Redazione

c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02
E-Mail: szsv-uspc@bluewin.ch
www.szsv-uspc.ch

Chefredaktor / Rédacteur en chef / Redattore capo: Hans Jürg Mürger (JM)

Rédacteur Romandie

René Mathey, Chexbres (rm)
E-Mail: R.mathey@bluewin.ch

Redaktionskommission / Commission de rédaction / Commissione di redazione:

Therese Isenschmid
(Präsidentin/Présidente/Presidente),
Pascal Aebischer, Moritz Boschung,
Mark A. Herzig, Martin Bellin, René Mathey,
Detlev Eberhard, Hans Jürg Mürger

Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile

Layout: Werner Kocher, Vogt-Schild Druck

Druck und Versand/Impression et expédition/Stampa e spedizione

Vogt-Schild Medien AG
CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 71 11
Telefax 032 624 74 44
Vertrieb: Rita Ackermann

Inserate / Annonces / Inserzioni

Print Promotion, Andreas Benz
Thürliacker
3116 Kirchdorf
Telefon 031 780 18 18, Fax 031 780 18 16
E-Mail: print.promo@bluewin.ch

Abonnement / Abbonamento:

Nichtmitglieder (Schweiz)/
Non-membres (Suisse)/Non membri (Svizzera)
Fr. 40.– (inkl. MwSt./TVA)

*Einzelnummer / Numéro individuel /
Numero separato* Fr. 7.–

Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione
sechsmal jährlich,
6 numéros par an
6 numeri all'anno
Auflage: 12 362
Edition: 12 362
Edizione: 12 362

Member of the European
Military Press Association
(EMPA)

**Neuer Schweizerischer Zivilschutzverband gegründet**

JM. Die beiden schweizweit tätigen Dachverbände des Zivilschutzes, der Schweizerische Zivilschutzverband (SZSV) und der Verband schweizerischer Zivilschutzorganisationen (VSZSO), haben sich am 25. August 2007 zum neuen *Schweizerischen Zivilschutzverband (SZSV)* zusammengeschlossen. Präsident ist der Berner Nationalrat Walter Donzé. Mitglieder des Verbandes sind die ZSO der Gemeinden, Regionen und Kantone sowie die bisherigen regional und kantonal verankerten Verbände des Zivilschutzes. Wir berichten in der nächsten *action* eingehend über diese historische Weichenstellung im Zivilschutz.

Fondation de la Fédération suisse de la protection civile

JM. Les deux associations faitières de la protection civile, l'Union suisse pour la protection civile (USPC) et l'Association suisse des organisations de protection civile (ASOPC) ont fusionné le 25 août 2007 pour devenir la *Fédération suisse de la protection civile (FSPC)*, présidée par le conseiller national bernois Walter Donzé. Les membres de la FSPC sont les OPC des communes, régions et cantons ainsi que les associations actuelles de la protection civile, ancrées dans les régions et les cantons. Nous reviendrons sur ce tournant historique pour la protection civile dans la prochaine édition d'*action*.